

# **Beta** **1836AW**



**IT** Manuale d'uso ed istruzioni

**EN** Operation manual and instructions

**FR** Notice d'utilisation et instructions

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Manual de uso e instrucciones

**PT** Manual de uso e instruções

**NL** Gebruikshandleiding

**PL** Instrukcja obsługi i zalecenia

**HU** Használati kézikönyv és útmutató

**EL** Εγχειρίδιο χρήσης και οδηγίες

**DA** Brugervejledning og instruktioner

**SL** Uporabniški priročnik in navodila

**SK** Návod na použitie a pokyny

**CS** Návod k použití a pokyny

**RO** Manual de utilizare și instrucțiuni

**BG** Ръководство за потребителя и инструкции

## LAMPADA DA TESTA RICARICABILE WIRELESS

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER LAMPADA DA TESTA RICARICABILE WIRELESS

PRODOTTA DA:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

### ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA LAMPADA. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

**Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.**

### DESTINAZIONE D'USO

- La lampada è destinata al seguente uso:


- Illuminazione luogo di lavoro, interni ed esterni

- Non sono consentite le seguenti operazioni:

- è vietato il contatto della lampada con sostanze chimiche e corrosive
- è vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate

### SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

 Non utilizzare la lampada in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.

 Non utilizzare la lampada in prossimità di materiale infiammabile.

### SICUREZZA LAMPADA LED

- Controllare prima dell'utilizzo che la lampada non abbia subito danneggiamenti, che non vi siano parti usurate.
- Non manomettere il circuito elettronico della lampada, la lampada non deve essere modificata. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza ed aumentare i rischi per l'operatore.
- La sorgente luminosa LED non è sostituibile, se danneggiata o a fine vita, sostituire completamente tutta la lampada.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto, scollegando sempre l'alimentazione di rete dalla lampada.

### INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

- Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni.
- Non indirizzare mai direttamente il fascio di luce LED sulle persone o animali, in quanto può causare accecamento temporaneo.
- Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini

### UTILIZZO ACCURATO DELLA BATTERIA

- Al primo utilizzo della lampada, caricare completamente la batteria
- Caricare la lampada completamente prima di un lungo periodo di inutilizzo.
- Non effettuare la carica in ambienti umidi, bagnati o esposti ad intemperie.

## DATI TECNICI

|                        |  |
|------------------------|--|
| LUCE SPOT              | COB LED ~400 lm  |
| LUCE FLOOD             | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECIFICHE BATTERIA    | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT RICARICA         | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| GRADO DI PROTEZIONE    | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA D'UTILIZZO | -10 °C to + 40°C   |

## UTILIZZO

Per selezionare la modalità in cui si intende utilizzare la lampada per la prima volta procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante ON/OFF una volta per attivare la lampada in modalità luce SPOT
- Premere una seconda volta per attivare la luce FLOOD in modalità eco mode
- Premere una terza volta per passare alla modalità normal mode
- Premendo una quarta volta per passare alla modalità full power
- Premendo ancora la lampada si disattiva spegnendosi

Dopo 5 secondi in cui la luce è accesa nella modalità selezionata, premendo il pulsante ON/OFF la lampada si SPEGNE.

All'attivazione successiva tramite il pulsante ON/OFF la lampada si accenderà nell'ultima modalità utilizzata.

La lampada è provvista di una base orientabile con elastico per poterla indossare in testa.

## MODALITA' DI RICARICA

### Ricarica lampade con base di ricarica wireless 1839BRW

Le lampade devono essere ricaricate da spente.

Appoggiare il retro della lampada da ricaricare a una delle due sedi base di ricarica wireless 1839BRW facendo combaciare il magnete con l'apposita sede.

Durante la ricarica, il LED indicatore di carica della lampada lampeggia.

La carica completa è segnalata dal LED acceso con luce verde fissa.

Quando la ricarica è completa è possibile sconnettere la lampada dal carica batterie wireless.

### Ricarica lampade tramite alimentatore USB

Per caricare la lampada alzare la protezione della presa USB.

Collegare il cavo alla lampada e all'alimentatore e poi alla presa di rete, assicurandosi che la tensione di rete sia compatibile con quella del caricatore indicata in tabella DATI TECNICI.

Durante la ricarica, il LED indicatore di carica della lampada lampeggia.

La carica completa è segnalata dal LED acceso con luce verde fissa.

Quando la ricarica è completa sconnettere la lampada dall'alimentatore e chiudere la protezione della presa USB.

### Livello di carica

La batteria in esaurimento viene segnalata da un lampeggio della luce in uso e dal LED indicatore di carica costantemente lampeggiante.

## MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.P.A.

## SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici;
- riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente;
- nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi e comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



## GARANZIA

Questa lampada è fabbricata e collaudata secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. E' coperta da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute.

La garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando la lampada viene manomessa o quando viene inviata all'assistenza smontata.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

## RECHARGEABLE WIRELESS HEADLAMP

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE WIRELESS HEADLAMP MANUFACTURED BY:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALY

Original documentation drawn up in ITALIAN.

 CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE LAMP. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING PROCEDURES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

**Store the safety instructions with care and hand them over to the users.**

### PURPOSE OF USE


- **The lamp can be used for the following purpose:**


- lighting workplaces

- **The lamp must not be used for the following operations:**

- must not come into contact with chemical and corrosive substances
- must not be used for any applications other than recommended ones

### WORK AREA SAFETY

 Do not operate the lamp in environments containing potentially explosive atmospheres, because sparks may be generated, which can ignite the dust or fumes.

 Do not use the lamp near flammable material.

### LED LAMP SAFETY

- Before use, check that the lamp has not been damaged, and that no parts are worn.
- Do not force the electronic circuit of the lamp. Do not modify the lamp. This can reduce the effectiveness of safety measures and increase operator risk.
- The LED light source cannot be replaced; if it is either damaged or at the end of its life cycle, replace the entire lamp.
- To clean the lamp, use a dry cloth and always disconnect the mains power supply from the lamp.

### PERSONNEL SAFETY INSTRUCTIONS

- Stay alert; watch what you are doing.
- Do not direct the LED light beam at people or animals: this may cause temporary blinding.
- Keep the lamp out of the reach of children.

### BATTERY USE AND CARE

- Fully charge the battery before the first use of the lamp.
- Fully charge the lamp when not using it for a long time.
- Do not charge the lamp in humid or wet environments; do not expose it to the weather.

## TECHNICAL DATA

|                        |  |
|------------------------|--|
| SPOT LIGHT             | COB LED ~400 lm  |
| FLOOD LIGHT            | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| BATTERY SPECIFICATIONS | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| CHARGE INPUT           | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| PROTECTION DEGREE      | IP 65, IK 07   |
| OPERATING TEMPERATURE  | -10 °C to + 40°C   |

## USE

Before using the lamp for the first time, select the operating mode as follows:

- Press the ON/OFF button once, to enable the SPOT light mode for the lamp.
- Press a second time, to enable the eco mode for the FLOOD light.
- Press a third time, to switch to the normal mode.
- Press a fourth time, to switch to the full power mode.
- Pressing again will cause the lamp to be disabled and switched off.

After the lamp has been on for 5 seconds in the selected mode, pressing the ON/OFF switch will cause it to be SWITCHED OFF.

When the lamp is enabled again by pressing the ON/OFF switch, it will go on in the last selected mode. The lamp is fitted with an adjustable base with elastic to wear it on the head.

## CHARGING MODE

### Lamp charge with wireless charging base 1839BRW

The lamps must be charged when off.

Place the back of the lamp to charge on one of the two slots of the wireless charging base, 1839BRW, making the magnet fit the slot.

During the charging process, the LED charge indicator of the lamp will blink.

When the lamp is fully charged, the LED will turn solid green.

When charge is completed, the lamp can be disconnected from the wireless battery charger.

### Lamp charge through USB

To charge the lamp, lift the protective cover of the USB port.

· Connect the cable first to the lamp and the power supply, and then to the mains socket, making sure that the mains voltage is compatible with that of the charger as stated in the TECHNICAL DATA table.

During the charging process, the LED charge indicator of the lamp will blink.

When the lamp is fully charged, the LED will turn solid green.

When the lamp is fully charged, disconnect it from the power supply and close the USB port cover.

### Charge level

If the battery is flat, both the light being used and the LED charge indicator will be blinking.

## MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

## DISPOSAL

The crossed-out wheellie bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic and electrotechnical equipment;
- return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
- in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.

Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.



## WARRANTY

This lamp is manufactured and tested in accordance with current EU regulations, and is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls. In addition, this warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the lamp is forced or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

## DECLARATION OF CONFORMITY EU

We hereby declare, assuming responsibility, that the described product complies with the relevant provisions of the following Directives:

- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU;
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous Substances - Ro.H.S. 2011/65/UE

The Technical Brochure is available at:  
BETA UTENSILI S.P.A.  
Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ITALY

21/06/2022

## LAMPE FRONTALE RECHARGEABLE SANS FIL

NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LAMPE FRONTALE RECHARGEABLE SANS FIL FABRIQUÉE PAR :

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIE

Documentation rédigée à l'origine en langue ITALIENNE

### ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE COMPLÈTEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LA LAMPE. EN CAS DE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT, DE SÉRIEUX ACCIDENTS PEUVENT SE PRODUIRE.


**Conserver soigneusement les instructions de sécurité et les remettre au personnel utilisateur.**


### DESTINATION D'UTILISATION

- La lampe est destinée à l'utilisation suivante :

- éclairage des lieux de travail
- **Les opérations suivantes ne sont pas autorisées :**
  - il est interdit de mettre la lampe en contact avec des substances chimiques et corrosives
  - l'utilisation est interdite pour toutes les applications autres que celles indiquées

### SÉCURITÉ DU POSTE DE TRAVAIL

 Ne pas utiliser la lampe dans des milieux contenant des atmosphères potentiellement explosives car des étincelles peuvent donner feu aux poussières ou vapeurs.

 Ne pas utiliser la lampe à proximité de matériaux inflammables.

### SÉCURITÉ DE LA LAMPE À LED

- Avant l'utilisation, contrôler que la lampe n'ait pas été endommagée et qu'elle ne présente pas de pièces usées.
- Ne pas intervenir sur le circuit électronique de la lampe. La lampe ne doit pas être changée. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur.
- La source lumineuse LED n'est pas remplaçable. En cas d'endommagement ou d'épuisement, remplacer complètement toute la lampe.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec, en débranchant toujours la lampe.

### INDICATION POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

- Nous recommandons la plus grande attention en ayant soin de se concentrer constamment sur ses propres actions.
- Ne jamais orienter directement le faisceau de lumière à LED vers les personnes ou les animaux car cela peut provoquer un aveuglement momentané.
- Garder la lampe hors de portée des enfants.

### UTILISATION ATTENTIVE DE LA BATTERIE

- Avant la première utilisation, charger complètement la batterie.
- Charger la lampe complètement avant une longue période d'inutilisation.
- Ne pas effectuer la charge dans des milieux humides, mouillés ou exposés aux intempéries.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                           |  |
|---------------------------|--|
| LUMIÈRE SPOT              | COB LED ~400 lm  |
| LUMIÈRE FLOOD             | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| CARACTÉRISTIQUES BATTERIE | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT RECHARGE            | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| DEGRÉ DE PROTECTION       | IP 65, IK 07   |
| TEMPÉRATURE D'UTILISATION | -10 °C to + 40°C   |

## UTILISATION

Pour sélectionner la modalité de première utilisation de la lampe, procéder de la façon suivante :

- Appuyer une fois sur la touche ON/OFF pour activer la lampe en mode lumière SPOT.
- Appuyer une deuxième fois pour activer la lumière FLOOD en mode éco.
- Appuyer une troisième fois pour passer en mode normal.
- Appuyer une quatrième fois pour passer en mode pleine puissance (full power).
- En appuyant à nouveau, la lampe se désactive et s'éteint.

Après 5 secondes d'éclairage de la lumière dans la modalité sélectionnée, en appuyant sur la touche ON/OFF, la lampe S'ÉTEINT.

La lampe s'éclairera par le biais de la touche ON/OFF avec la dernière modalité utilisée.

La lampe est pourvue d'une base réglable avec élastique pour pouvoir la porter sur la tête.

## MODALITÉS DE RECHARGE

### Recharge de lampes avec base de recharge sans fil 1839BRW

Les lampes doivent être éteintes pendant la recharge.

Poser la partie arrière de la lampe à recharger sur l'un des deux sièges de la base de recharge sans fil 1839BRW en le faisant correspondre avec l'aimant.

Pendant la recharge, le indicateur à LED de recharge de la lampe clignote.

La charge complète est signalée par l'éclairage fixe de couleur verte de la LED.

Lorsque la recharge est terminée, il est alors possible de débrancher la lampe du chargeur de batterie sans fil.

### Recharge de la lampe par l'alimentateur USB

Pour charger la lampe, soulever la protection du port USB.

· Brancher le câble à la lampe et à l'alimentateur et ensuite à la prise de courant électrique, en s'assurant que la tension du réseau soit compatible avec celle du chargeur indiquée dans le tableau DONNÉES TECHNIQUES.

Pendant la recharge, le indicateur à LED de recharge de la lampe clignote.

La charge complète est signalée par l'éclairage fixe de couleur verte de la LED.

Lorsque la recharge est terminée, débrancher la lampe de l'alimentateur et refermer la protection de la sortie USB.

### Niveau de charge

La batterie épuisée est signalée par le clignotement de la lumière utilisée et par la LED indicateur de charge qui clignote constamment.

## MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. Pour ce type d'interventions, adressez-vous au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

## ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut:

- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques;
- le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent;
- en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.

L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.



## GARANTIE

Cette lampe est fabriquée et testée selon les normes actuellement en vigueur dans la Communauté Européenne. Elle est couverte par une garantie de 12 mois pour une utilisation professionnelle ou de 24 mois pour une utilisation non professionnelle.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion.

La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées par des coups et/ou des chutes.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de modifications ou d'altérations ou bien la lampe est envoyée à l'assistance technique démontée.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes aux Directives suivantes :

- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Le Fascicule Technique est disponible chez:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

21/06/2022

## STIRNLAMPE, KABELLOS AUFLADBAR

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR STIRNLAMPE, KABELLOS AUFLADBAR, HERGESTELLT VON:  
**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIEN

Dokumentation Original in ITALIENISCHER SPRACHE verfasst.

### ACHTUNG



WICHTIG! VOR GEBRAUCH DER LAMPE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

**Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren und dem Bedienerpersonal übergeben.**

### BESTIMMUNGSZWECK

- Die Lampe ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:


- Beleuchtung der Arbeitsplätze

- Nicht zulässig sind die folgenden Arbeitsvorgänge:

- Unzulässig ist der Kontakt der Lampe mit chemischen und korrosiven Substanzen.
- Unzulässig ist der Gebrauch für alle jene Anwendungen, die nicht hier aufgeführt sind.

### SICHERHEIT DES ARBEITSPLATZES

 Verwenden Sie die Lampe nicht in potentiell explosionsfähigen Umgebungen, da sich Funken bilden können, die Staub oder Dämpfe entflammen.

 Die Lampe nicht in Nähe von entflammbarem Material benutzen.

### SICHERHEIT LED-LAMPE

- Vor dem Gebrauch der Lampe, kontrollieren, dass sie keine Schäden und verschlissenen Teile aufweist.
- Den elektronischen Schaltkreis der Lampe nicht umrüsten oder beschädigen. Die Lampe darf nicht umgeändert werden. Die Änderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen reduzieren und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die LED-Leuchtquelle kann nicht ausgetauscht werden, bei Beschädigung oder Ende der Lebensdauer ist die gesamte Lampe auszutauschen.
- Zur Reinigung ein trockenes Tuch verwenden, und stets das Netzteil von der Lampe trennen.

### HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT DES PERSONALS

- Stets mit höchster Vorsicht und Konzentration vorgehen.
- Den Lichtstrahl des LED-Leuchtmittels niemals direkt auf Personen oder Tiere richten, da er blendet und zu kurzweiliger Blindheit führen kann.
- Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### KORREKTER GEBRAUCH DER BATTERIE

- Vor dem ersten Gebrauch der Lampe, die Batterie vollständig aufladen.
- Die Lampe vollständig aufladen, bevor sie für eine lange Zeit unbenutzt bleibt.
- Die Lampe nicht in feuchten, nassen Räumen oder im Freien aufladen.

## TECHNISCHE DATEN

|                          |  |
|--------------------------|--|
| TOP LICHT                | COB LED ~400 lm  |
| HAUPTLICHT               | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPEZIFIKATIONEN BATTERIE | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT AUFLADUNG          | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| SCHUTZINDEX              | IP 65, IK 07   |
| BETRIEBSTEMPERATUR       | -10 °C to + 40°C   |

## GEBRAUCH

Zur Auswahl des Betriebsmodus für den Erstgebrauch bitte wie folgt vorgehen:

- Die ON/OFF-Taste einmal drücken, um die Lampe im Modus SPÖT Licht zu aktivieren.
- Ein zweites Mal drücken, um das FLOOD Licht im Modus Eco Mode zu aktivieren.
- Ein drittes Mal drücken, um in den Modus Normal Mode zu wechseln.
- Ein viertes Mal drücken, um in den Modus Full Power zu wechseln.
- Beim weiteren Drücken wird die Lampe deaktiviert und schaltet sich aus.

Nach 5 Sekunden, in denen das Licht im ausgewählten Modus eingeschaltet ist, SCHALTET sich die Lampe durch Drücken der ON/OFF-Taste AUS.

Bei der nächsten Aktivierung mittels der ON/OFF-Taste schaltet sich die Lampe in dem zuletzt benutzten Modus ein.

Die Lampe ist mit einem verstellbaren Sockel mit Gummiband ausgestattet, um sie auf dem Kopf zu tragen.

## LADEBETRIEB

### Aufladen der Lampe über kabellose Aufladestation Art. 1839BRW

Die Lampen können nur aufgeladen werden, wenn sie ausgeschaltet sind.

Die Rückseite der aufzuladenden Lampe auf einen der beiden Ladeplätze der kabellosen Aufladestation Art. 1839BRW legen, indem der Magnet in die entsprechende Aufnahme eingesetzt wird.

Beim Aufladen blickt der LED-Ladezustandsanzeiger der Lampe.

Der abgeschlossene Ladevorgang wird durch das Aufleuchten der LED mit festem grünem Licht angezeigt.

Am Ende des Ladevorgangs kann die Lampe von der kabellosen Aufladestation getrennt werden.

### Aufladen der Lampe über Ladegerät mit USB-Anschluss

Zum Laden der Lampe den Schutz des USB-Anschlusses hochklappen.

Das Kabel zuerst an die Lampe und das Netzteil und dann an die Netzsteckdose anschließen, wobei sicherzustellen ist, dass die Netzspannung mit der in der Tabelle TECHNISCHE DATEN angegebenen Spannung des Ladegeräts übereinstimmt bzw. kompatibel ist.

Beim Aufladen blickt der LED-Ladezustandsanzeiger der Lampe.

Der abgeschlossene Ladevorgang wird durch das Aufleuchten der LED mit festem grünem Licht angezeigt.

Am Ende des Ladevorgangs die Lampe von dem Ladegerät trennen und den Schutz des USB-Anschlusses schließen.

### Akkustand

Bei Erschöpfung des Akkus blinken das Licht und der LED-Ladezustandsanzeiger.

## WARTUNG

Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A wenden.

## ENTSORGUNG

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.
- Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben.
- Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.



## GARANTIE

Diese Lampe ist in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden EG-Bestimmungen geprüft und hergestellt. Die Garantiezeit für die Lampe beträgt 12 Monate für die berufliche Nutzung oder 24 Monate für den nicht beruflichen Gebrauch.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind.

Die Garantie verfällt, wenn die Lampe verändert oder dem Kundendienst in zerlegtem Zustand übergeben wird.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass das beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG entspricht.

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ITALIEN

21/06/2022

## LÁMPARA DE CABEZA RECARGABLE INALÁMBRICA

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA LÁMPARA DE CABEZA RECARGABLE INALÁMBRICA FABRICADA POR:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.

### ATENCIÓN



IMPORTANTE LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA LÁMPARA. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS, PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES GRAVES.

**Guarde con atención las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal usuario.**

### DESTINO DE USO


- **La lámpara está destinada al siguiente uso:**


- iluminación lugares de trabajo

- **No están permitidas las siguientes operaciones:**

- está prohibido el contacto de la lámpara con sustancias químicas y corrosivas
- está prohibido el uso de todas las aplicaciones diferentes de las indicadas

### SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

 No utilice la lámpara en medios que contienen atmósferas potencialmente explosivas al poderse desarrollar chispas que pueden incendiar polvos o vapores.

 No utilice la lámpara cerca de material inflamable.

### SEGURIDAD LÁMPARA LED

- Compruebe antes del uso que la lámpara no haya sufrido daños y que no haya partes desgastadas.
- No modifique el circuito electrónico de la lámpara. La lámpara no ha de modificarse. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operario.
- La fuente luminosa LED no puede sustituirse: de estar dañada o a fin de vida, hay que sustituir completamente toda la lámpara.
- Para la limpieza utilice un trapo seco, desconectando siempre la alimentación de red de la lámpara.

### INDICACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Se recomienda la máxima atención y de concentrarse siempre en lo que se está haciendo.
- No dirija nunca directamente el haz de luz LED hacia personas o animales, porque podría producir ceguera temporal.
- Mantenga la lámpara fuera del alcance de los niños.

### UTILIZACIÓN ATENTA DE LA BATERÍA

- Al utilizar la lámpara por primera vez, cargue la batería completamente.
- Cargue la lámpara completamente antes de un periodo largo de inutilización.
- No efectúe la carga en medios húmedos, mojados o expuestos a la intemperie.

## DATOS TÉCNICOS

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| LUZ DE ARRIBA                     | COB LED ~400 lm  |
| LUZ PRINCIPAL                     | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS BATERÍA | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| ENTRADA DE RECARGA                | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| ÍNDICE DE PROTECCIÓN              | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA DE USO                | -10 °C to + 40°C   |

## USO

Para seleccionar el modo en el que se piensa utilizar la lámpara por primera vez proceda como sigue:

- Pulse el botón ON/OFF una vez para activar la lámpara en modalidad luz SPOT.
- Pulse una segunda vez para activar la luz FLOOD en modalidad eco mode.
- Pulse una tercera vez para pasar a la modalidad normal mode.
- Al pulsar una cuarta vez pasa a la modalidad full power.
- Volviendo a pulsar la lámpara se desactiva apagándose.

Después de 5 segundos que la luz está encendida en el modo seleccionando, al pulsar el botón ON/OFF la lámpara se APAGA.

Al activarla de nuevo mediante el botón ON/OFF la lámpara se encenderá en el último modo utilizado. La lámpara lleva una base ajustable con elástico para llevarla en la cabeza.

## MODO DE RECARGA

### Recarga lámparas con base de recarga inalámbrica 1839BRW

Las lámparas han de recargarse cuando están apagadas.

Apoye la parte trasera de la lámpara por recargar en una de las dos bases de recarga inalámbrica 1839BRW haciendo que coincida el imán con el alojamiento destinado al efecto.

Durante la recarga, el LED indicador de carga de la lámpara parpadea.

Cuando la carga ha finalizado el LED se enciende con luz verde fija.

Cuando la recarga ha finalizado se puede desconectar la lámpara del cargador de baterías inalámbrico.

### Recarga lámparas mediante alimentador USB

Para cargar la lámpara suba la protección de la toma USB.

· Conecte el cable a la lámpara y al alimentador y a continuación a la toma de red, asegurándose de que la tensión de red sea compatible con la del cargador que se indica en la tabla DATOS TÉCNICOS.

Durante la recarga, el LED indicador de carga de la lámpara parpadea.

Cuando la carga ha finalizado el LED se enciende con luz verde fija.

Cuando la recarga ha finalizado desconecte la lámpara del alimentador y cierre la protección de la toma USB.

### Nivel de carga

Cuando parpadea la luz que se está utilizando y el LED indicador de recarga parpadea constantemente significa que la batería se está agotando.

## MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

## ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.



## GARANTÍA

Esta lámpara está fabricada y ensayada con arreglo a las normas actualmente vigentes en la Unión Europea. Está cubierta por garantía durante un período de 12 meses para uso profesional o 24 meses para un uso no profesional.

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectuaación de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma.

No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas.

La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cuando la lámpara se altera o se envía para reparación desmontada.

Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas:

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

21/06/2022



## LANTERNA DE CABEÇA RECARREGÁVEL SEM FIO

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA LANTERNA RECARREGÁVEL SEM FIO FABRICADA POR:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.

### ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A LANTERNA. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER GRAVES ACIDENTES.

**Guardar cuidadosamente as instruções de segurança e entregá-las ao pessoal utilizador.**

### FINALIDADE DE USO


- A lanterna é destinada ao uso abaixo:


- iluminação dos lugares de trabalho

- Não podem ser efetuadas as operações a seguir:

- é proibido o contato da lanterna com substâncias químicas e corrosivas
- é proibido o uso para todas as aplicações diferentes daquelas indicadas

### SEGURANÇA DA POSIÇÃO DE TRABALHO

 Não utilizar a lanterna em ambientes que contêm atmosferas potencialmente explosivas, porque podem ser desencadeadas faíscas capazes de incendiar pó ou vapores.

 Não utilizar a lanterna próximo de material inflamável.

### SEGURANÇA DA LANTERNA COM LED

- Antes de utilizar a lanterna controlar não tenha sofrido danos e que não haja partes desgastadas.
- Não adulterar o circuito electrónico da lanterna. A lanterna não deve ser modificada. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar o riscos para o operador.
- A fonte luminosa LED não pode ser substituída, se danificada ou no fim da vida, deve ser substituída toda a lanterna.
- Para a limpeza utilizar um pano seco e desligar sempre a alimentação de rede da lanterna.

### INFORMAÇÕES PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

- Recomenda-se a máxima atenção e deve-se sempre tomar o cuidado de concentrar-se nas próprias ações.
- O feixe de luz LED nunca deve ser direcionado diretamente sobre as pessoas ou os animais, pois poderá causar cegueira temporária.
- Manter a lanterna fora do alcance das crianças.

### UTILIZAÇÃO ATENTA DA BATERIA

- Na primeira utilização da lanterna, carregar totalmente a bateria.
- Carregar totalmente a lanterna depois de um período prolongado de inutilização.
- Não efetuar a carga em ambientes húmidos, molhados ou expostos a intempéries.

## DADOS TÉCNICOS

|                           |  |
|---------------------------|--|
| LUZ SUPERIOR              | COB LED ~400 lm  |
| LUZ PRINCIPAL             | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT RECARGA             | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| GRAU DE PROTEÇÃO          | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA DE UTILIZAÇÃO | -10 °C to + 40°C   |

## UTILIZAÇÃO

Para seleccionar o modo em que pretende-se utilizar a lanterna pela primeira vez, proceder como segue:

- Carregar uma vez o botão ON/OFF para ativar a lanterna no modo luz SPOT.
- Carregar a segunda vez para ativar a luz FLOOD no modo eco mode.
- Carregar a terceira vez para entrar no modo normal mode.
- Carregar a quarta vez para entrar no modo full power.
- Ao carregar mais uma vez a lanterna desativa-se e desliga.

Após 5 segundos em que a luz está acesa no modo seleccionado, ao carregar o botão ON/OFF a lanterna APAGA.

No acionamento seguinte mediante o botão ON/OFF a lanterna irá acender no último modo utilizado. A lâmpada tem uma base giratória com fita elástica para a usar na cabeça.

## MODO DE RECARGA

### Recarga de lanternas com base de carga sem fio 1839BRW.

As lanternas devem ser recarregadas desligadas.

Apoiar o verso da lanterna a recarregar em um dos dois alojamentos na base de carga sem fio 1839BRW e fazer coincidir o ímã com o alojamento apropriado.

Durante a recarga, o LED indicador de recarga da lanterna lampeja.

A carga completa é indicada por o LED aceso com luz verde fixa.

Quando a recarga está completa pode-se desconectar a lanterna do carregador de baterias sem fio.

### Recarga de lanternas com alimentador USB

Para carregar a lâmpada erguer proteção da tomada USB.

Ligar o cabo na lanterna e no alimentador e depois na tomada de rede, verificando que a tensão de rede seja compatível com aquela do carregador e indicada na tabela DADOS TÉCNICOS.

Durante a recarga, o LED indicador de recarga da lanterna lampeja.

A carga completa é indicada por o LED aceso com luz verde fixa.

Quando a recarga estiver completa desconectar a lanterna do alimentador e fechar a proteção da tomada USB.

### Nível de carga

Quando a carga da bateria está para acabar é indicado por um lampejo da luz em uso e pelo LED indicador de carga constantemente lampejante.

## MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

## ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixos electrónicos ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contatar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.



## GARANTIA

Esta lanterna é fabricada e controlada segundo as normas atualmente em vigor na Comunidade Europeia. É coberta por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional.

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério.

A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento. Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas.

A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando a lanterna é adulterada ou quando é enviada desmontada para a assistência.

São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

21/06/2022

## DRAADLOZE OPLAADBARE HOOFDLAMP

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR DE DRAADLOZE, OPLAADBARE HOOFDLAMP  
GEPRODUCEERD DOOR:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIË

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.

 LET OP



**BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE LAMP TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLEN VOORDOEN.**

**Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en geef ze aan het personeel dat het apparaat gebruikt.**

### GEBRUIKSDOEL

- **De lamp is bestemd voor het volgende gebruik:**
  - het verlichten van werkplekken
- **De volgende handelingen zijn niet toegestaan:**
  - het is verboden de lamp met chemische en bijtende stoffen in aanraking te brengen
  - het is verboden de lamp voor ander gebruik te gebruiken dan voor de toepassingen die hier worden beschreven

### VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

-  Gebruik de lamp niet in omgevingen met mogelijk explosieve atmosferen, omdat er vonken kunnen ontstaan, waardoor stof of damp in brand kunnen vliegen.
-  Gebruik de lamp niet in de nabijheid van brandbaar materiaal.

### VEILIGHEID LED-LAMP

- Controleer voor het gebruik of de lamp niet beschadigd is en er geen versleten delen zijn.
- Knoei niet met het elektronische circuit van de lamp. Er mogen geen wijzigingen aan de lamp worden aangebracht. Wijzigingen kunnen de efficiëntie van de veiligheidsmaatregelen verminderen en meer gevaren voor de gebruiker inhouden.
- De ledlichtbron kan niet worden vervangen. Als hij beschadigd is of het einde van de levenscyclus heeft bereikt, vervangt u de hele lamp.
- Gebruik een droge doek om haar schoon te maken en koppel de lamp hiervoor altijd van het elektriciteitsnet.

### AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

- Houd uw aandacht er altijd helemaal bij en concentreer u op uw eigen werkzaamheden.
- Richt de led-lichtstraal nooit direct op personen of dieren, aangezien dat tijdelijke blindheid kan veroorzaken.
- Houd de lamp buiten het bereik van kinderen

### ZORGVULDIG GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

- Laad de batterij volledig op voordat u hem voor het eerst gebruikt.
- Voordat u de lamp gedurende een langere periode niet gebruikt, laadt u hem volledig op.
- Laad de lamp niet in vochtige, natte omgevingen op of in omgevingen die aan weer en wind zijn blootgesteld.

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| LICHT OP DE TOP               | COB LED ~400 lm  |
| HOOFDLICHT                    | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECIFICATIES VAN DE BATTERIJ | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT OPLADEN                 | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| BESCHERMINGSGRAAD             | IP 65, IK 07   |
| GEBRUIKSTEMPERATUUR           | -10 °C to + 40°C   |

## GEBRUIK

Om de modus te selecteren waarin u de lamp voor het eerst wil gaan gebruiken, gaat u als volgt te werk:

- Druk één keer op de aan-uitknop om de lamp in de spotlichtmodus in te schakelen.
- Druk er een tweede keer op om de SCHIJNWERPER-modus in te schakelen.
- Druk er een derde keer op om over te schakelen naar de normale modus.
- Druk er een vierde keer op om over te schakelen naar de vol vermogen modus.
- Door er nog eens op te drukken wordt de lamp uitgeschakeld en gaat het licht uit.

Nadat de lamp 5 seconden op de gekozen modus heeft gebrand, wordt de lamp **UITGESCHAKELD** door op de AAN/UIT-knop te drukken.

De volgende keer dat de lamp wordt ingeschakeld met de AAN/UIT-knop, zal deze in de laatst gebruikte modus gaan branden.

De lamp heeft een draaibare voet met een elastische band om hem op het hoofd te dragen.

## OPLAADWIJZEN

### De lamp met het draadloze laadstation 1839BRW opladen

De lampen moeten worden opgeladen terwijl ze zijn uitgeschakeld.

Leg de achterkant van de lamp die moet worden opgeladen op een van de twee oplaadpunten van het draadloze oplaadstation 1839BRW door de magneet met het hiervoor bestemde oplaadpunt te laten samenvallen.

Tijdens het opladen knippert de led die aangeeft dat de lamp opgeladen wordt.

Dat de lamp volledig is opgeladen wordt aangegeven doordat het ledlampje met groen licht vast brandt.

Wanneer de lamp is opgeladen, kunt u hem van de draadloze lader loskoppelen.

### De lamp via USB-voeding opladen

Om de lamp op te laden, tilt u de bescherming van de USB-aansluiting op.

Sluit de kabel op de lamp en de stroomvoorziening aan en steek de stekker vervolgens in het stopcontact. Verzekert u ervan dat de netspanning compatibel is met die van de oplader, die in de tabel met TECHNISCHE GEGEVENS staat.

Tijdens het opladen knippert de led die aangeeft dat de lamp opgeladen wordt.

Dat de lamp volledig is opgeladen wordt aangegeven doordat het ledlampje met groen licht vast brandt.

Wanneer de lamp is opgeladen, koppelt u hem van de stroomvoorziening en sluit u de bescherming van de USB-aansluiting.

### Laadstatus

Dat de batterij bijna leeg is wordt aangegeven doordat de lamp die in gebruik is flinkt en doordat de ledindicator van de laadstatus voortdurend knippert.

## ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

## AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.

In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



## GARANTIE

Deze lamp is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. Hij is gedurende 12 maanden bij professioneel gebruik of 24 maanden bij niet-professioneel gebruik door de garantie gedekt.

Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goeddunken ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen.

Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verloopdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt.

De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met de lamp wordt geknoeid en wanneer hij gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2014/30/EU
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

21/06/2022

## AKUMULATOROWA LATARKA CZOŁOWA, BEZPRZEWODOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ LATARKI CZOŁOWEJ, BEZPRZEWODOWEJ PRODUKOWANEJ PRZEZ:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
WŁOCHY

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.

### UWAGA



**BARDZO WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM LAMPY PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.**

**Starannie przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i przekazać je personelowi korzystającemu z urządzenia.**

### PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE


- **Lampa przeznaczona jest do następującego użytku:**


- oświetlenie miejsc pracy

- **Oświetlenie miejsca pracy, wewnątrz i zewnątrz:**

- zabroniony jest kontakt lampy z substancjami chemicznymi i żrącymi
- zabrania się używania do wszelkich innych zastosowań niż te określone

### BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

 Nie używać lampy w środowiskach zawierających atmosferę potencjalnie wybuchową, ponieważ mogą powstać iskry i spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.

 Nie należy używać lampy w pobliżu materiałów łatwopalnych.

### BEZPIECZEŃSTWO LAMPY LED

- Sprawdzić przed użyciem, czy lampa nie doznała uszkodzeń i czy nie ma zużytych części.

- Nie wolno naruszać obwodu elektronicznego lampy, lampa nie może być przerabiana. Zmiany mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.

- Źródło światła LED nie jest wymienne, w przypadku uszkodzenia lub zakończenia cyklu życia, należy wymienić lampę.

- Do czyszczenia należy używać suchej szmatki, odłączając zawsze lampę od sieci zasilania.

### ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

- Przypomina się o zachowaniu maksymalnej uwagi i skupieniu na czynnościach, które się wykonuje.

- Nigdy nie kierować wiązki światła LED bezpośrednio na osoby czy zwierzęta, gdyż może to spowodować chwilowe oślepienie.

- Przechowywać lampę z dala od zasięgu dzieci

### PRAWIDŁOWE STOSOWANIE BATERII

- Używając latarki po raz pierwszy, należy w pełni naładować akumulator.

- Naładować całkowicie lampę przed długim okresem nieużywania.

- Nie wykonywać ładowania w miejscach wilgotnych, mokrych lub narażonych na działanie warunków atmosferycznych.

## DANE TECHNICZNE

|                      |  |
|----------------------|--|
| ŚWIATŁO TOP          | COB LED ~400 lm  |
| ŚWIATŁO GŁÓWNE       | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECYFIKACJE BATERII | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT ŁADOWANIA      | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| STOPIEŃ OCHRONY      | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA ROBOCZA  | -10 °C to + 40°C   |

## UŻYCIE

Aby wybrać tryb, w którym zamierza się korzystać z lampy po raz pierwszy, należy postępować w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk ON/OFF jeden raz, aby włączyć lampę w trybie światła SPOT.
- Nacisnąć drugi raz, aby aktywować światło FLOOD w trybie eko.
- Nacisnąć trzeci raz, aby przejść do trybu normalnego.
- Nacisnąć czwarty raz, aby przejść do trybu pełnej mocy (full power).
- Naciskając ponownie lampa przestaje działać wyłączając się.

Po 5 sekundach, w których światło jest włączone w wybranym trybie, naciskając przycisk ON/OFF lampa się WYŁĄCZA.

Po kolejnej aktywacji za pomocą przycisku ON/OFF lampa włączy się w ostatnio używanym trybie. Lampa posiada obrotową podstawę z gumką do noszenia na głowie.

## SPOSÓB ŁADOWANIA

**Ładowarka do lamp z bazą ładowania bezprzewodowego 1839BRW**

Lampy muszą być ładowane w stanie wyłączonym.

Oprzeć tylną część lampy, która ma być ładowana, na jednym z dwóch gniazd bazy ładowania bezprzewodowego 1839BRW, dopasowując magnes do odpowiedniego gniazda.

Podczas ładowania miga dioda LED wskazująca ładowanie latarki.

Całkowite naładowanie jest sygnalizowane przez diodę LED świecącą stałym zielonym światłem.

Po zakończeniu ładowania możliwe jest odłączenie lampy od bezprzewodowej ładowarki baterii.

**Ładowanie lamp przez zasilacz USB**

Aby naładować latarkę, należy podnieść osłonę gniazda USB.

Podłączyć przewód do lampy i zasilacza, a następnie do gniazdka sieciowego, upewniając się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem ładowarki wskazanym w tabeli DANE TECHNICZNE.

Podczas ładowania miga dioda LED wskazująca ładowanie latarki.

Całkowite naładowanie jest sygnalizowane przez diodę LED świecącą stałym zielonym światłem.

Po zakończeniu ładowania odłączyć lampę od zasilania i zamknąć osłonę gniazda USB.

**Poziom naładowania**

Niski poziom naładowania baterii jest sygnalizowany przez miganie światła podczas użycia oraz przez ciągłe miganie diody LED wskaźnika ładowania.



## KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

## LIKWIDACJA

Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.



## GWARANCJA

Niniejsza lampa została wyprodukowana i przetestowana zgodnie z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęta gwarancją na okres 12 miesięcy przy użyciu profesjonalnym lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego.

"Usuwanie są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania."

Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia.

Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem.

Gwarancja traci ważność, jeśli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy lampa została naruszona lub, gdy zostanie dostarczona do serwisu rozmontowana.

"Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednio, jak i pośrednio.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

WŁOCHY

21/06/2022

## FELTÖLTHETŐ WIRELESS FEJLÁMPA

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ FELTÖLTHETŐ WIRELESS FEJLÁMPÁHOZ, MELYNEK GYÁRTÓJA:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
OLASZORSZÁG

A dokumentum eredetileg OLASZ nyelven íródott.

### FIGYELEM




A LED-LÁMPA HASZNÁLATA ELŐTT ELENGEDHETETLEN A KÉZIKÖNYV TARTALMÁNAK MEGISMERÉSE. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS AZ ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.


**Őrizzük meg gondosan a biztonsági előírásokat és adjuk át a felhasználó személyzetnek.**

### FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT

- **A lámpát a következő használatra fejlesztették ki:**
  - a munkaterület megvilágítása
- **Az eszköz nem használható a következő esetekben:**
  - a lámpát ne érje kémiai vegyszer vagy rozsdásító anyag
  - az eszközt tilos a megadottól eltérő célokra használni

### A MUNKAHELY BIZTONSÁGA

 A lámpát tilos robbanásveszélyes környezetben használni, mivel a működés alatt szikrák pattanhatnak ki, amelyek a környezeti port vagy gőzöket berobbanthatják.

 A lámpát tilos gyúlékony anyag közelében használni.

### A LED LÁMPA BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Használat előtt le kell ellenőrizni a lámpa épségét, bizonyosodjunk meg arról, hogy az eszközön ne legyenek sérülések vagy elhasználódott részek.
- A lámpa elektromos bekötéseit módosítani tilos, a lámpán változtatást eszközölni nem szabad. Bármilyen módosítás lecsökkenti az eszköz hatékonyságát, illetve megnövelhetik a felhasználóra vonatkozó veszélyeket.
- A LED fényforrását nem lehet cserélni, ha az megsérülne vagy kimerülőben lenne, a teljes lámpát le kell cserélni.
- Az eszközt száraz törülközővel lehet megtisztítani, előtte azonban az áramról le kell csatlakoztatni azt.

### SZEMÉLYBIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Mindenesetben ajánljuk, hogy az elvégzendő munkára összpontosítson, figyelve az elvégzett mozdulatokra.
- Tilos a LED műhelylámpa fénysugarát közvetlenül személyekre vagy állatokra irányítani, ez akár ideiglenes vakságot is okozhat.
- A lámpát gyermekektől elzárva kell tartani.

## AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- A lámpa első használata előtt, az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- Hosszabb használaton kívüli időszak után, a lámpát teljesen fel kell tölteni a használat előtt.
- A lámpát ne használjuk nedves, vizes környezetben, tilos az időjárás külső hatásokról kitenni.

## TECHNIKAI ADATOK

|                           |  |
|---------------------------|--|
| FELSŐ FÉNY                | COB LED ~400 lm  |
| FŐ FÉNY                   | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| AKKUMULÁTOR ADATOK        | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT ÚJRATÖLTÉS          | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| VÉDELMI FOKOZAT           | IP 65, IK 07   |
| FELHASZNÁLÁSI HŐMÉRSÉKLET | -10 °C to + 40°C   |

## FELHASZNÁLÁS

Az első használatkor, ki kell választani a felhasználási üzemmódot. Ennek kiválasztásához a következő lépéseket kell elvégezni:

- A lámpa SPOT üzemmódban való bekapcsolásához nyomjuk le egyszer az ON/OFF gombot.
- A lámpa FLOOD eco üzemmódu aktiválásához nyomjuk le újra a gombot.
- A lámpa normál üzemmódu aktiválásához nyomjuk le harmadszor is a gombot.
- A lámpa full power aktiválásához nyomjuk le negyedszer is a gombot.
- A gomb újabb lenyomását követően, a lámpa kikapcsol.

Miután a fény bekapcsolt a kiválasztott üzemmódban, az ON/OFF kapcsoló lenyomásakor a lámpa KIKAPCSOL.

Ezt követően az ON/OFF gombbal történő visszakapcsolásnál, a lámpa a legutoljára kiválasztott üzemmódban kapcsol vissza.

A lámpa elforgatható talppal rendelkezik, rugalmas pánttal a fejre való felhelyezéshez.

## TÖLTÉSI ÜZEMMÓD

### Lámpák feltöltése 1839BRW wireless töltőtálpal.

A lámpákat kikapcsolt állapotban kell feltölteni.

A feltöltendő lámpa hátsó részét illesszük a 1839BRW wireless töltőtálp két bázisának egyikébe, ügyelve, arra hogy a mágnes megfelelően illeszkedjen a foglalatba.

A feltöltés során, a lámpa töltési LED kijelzője villogni fog.

A feltöltés végét a LED kijelző folyamatos zöld fénye fogja jelezni.

Amikor a feltöltés teljes, a lámpát lecsatlakoztathatjuk a wireless töltőtálpól.

### Lámpák USB tápegységen keresztül történő feltöltése

A lámpa feltöltéséhez emeljük fel az USB csatlakozó fedőjét.

Csatlakoztassuk a vezetékét a lámpához, majd a tápellátáshoz és az elektromos hálózathoz, de bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózat és a töltő kompatibilisek legyenek, ahogy azt a TECHNIKAI ADATOK táblázat adatai is mutatják.

A feltöltés során, a lámpa töltési LED kijelzője villogni fog.

A feltöltés végét a LED kijelző folyamatos zöld fénye fogja jelezni.

Amikor a feltöltés teljes, csatlakoztassuk le a tápegységet és csukjuk vissza az USB bemenet fedelét.

### Töltési szint

Amikor az akkumulátor majdnem kimerült, a lámpa a használat során villogni fog, illetve a töltésszint LED kijelzője is folyamatosan villogni fog.

## KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

## ÜGYFÉL INFORMÁCIÓK

A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



## GARANCIA

A jelen lámpát az Európai Unióban érvényes előírások betartásával gyártották és tesztelték.

Professzionális felhasználás esetén 12 hónap, nem professzionális használat esetén 24 hónap garancia fedi az eszközt.

Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint.

A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik.

A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előírtól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat.

A garancia érvényét veszti, ha a lámpán módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy már bontott állapotban érkezne be a javítási központba.

A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

## MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT UE

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a fent leírt termék megfelel minden a Mechanikus Gépekre érvényes számú irányelvnek és annak minden módosításának, illetve a következő normatívának:

- Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU irányelv - E.M.C
- Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/UE

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

OLASZORSZÁG

21/06/2022

## ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ ΚΕΦΑΛΗΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ ΚΕΦΑΛΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ Η:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ΙΤΑΛΙΑ

Το έγγραφο αυτό αρχικά συντάχθηκε στην ΙΤΑΛΙΚΗ γλώσσα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΛΑΜΠΑ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

**Φυλάξτε με προσοχή τις οδηγίες ασφαλείας και παραδώστε τις στο προσωπικό που χρησιμοποιεί τη συσκευή.**

### ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η λάμπα προορίζεται για την ακόλουθη χρήση:
  - Φωτισμός χώρου εργασίας, εξωτερικά και εσωτερικά
- Δεν επιτρέπονται οι ακόλουθες ενέργειες:
  - απαγορεύεται η επαφή της λάμπας με χημικές και διαβρωτικές ουσίες
  - απαγορεύεται η χρήση της λάμπας για εφαρμογές διαφορετικές από τις αναγραφόμενες"

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

-  Να μην χρησιμοποιείται η λάμπα σε περιβάλλον με ατμόσφαιρα δυνητικά εκρηκτική, καθώς ενδέχεται να αναπυχθούν σπίθες, ικανές να προκαλέσουν φωτιά σε σκόνες ή ατμούς.
-  Να μην χρησιμοποιείται η λάμπα κοντά σε εύφλεκτο υλικό.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΛΑΜΠΑΣ LED

- Ελέγξτε πριν τη χρήση πως η λάμπα δεν έχει υποστεί ζημιές και πως δεν υπάρχουν φθαρμένα μέρη.
- Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε επέμβαση στο ηλεκτρικό κύκλωμα της λάμπας, και γενικότερα καμία τροποποίηση σε αυτή. Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή.
- Η φωτεινή πηγή LED δεν είναι αντικαταστάσιμη. Εάν υποστεί βλάβη, ή έχει τελειώσει η διάρκεια ζωής της, αλλάξτε ολόκληρη τη λάμπα.
- Για την καθαριότητα χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανάκι, αφού πρώτα αποσυνδέσετε την τροφοδοσία δικτύου της λάμπας.

### ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

- Συστήνεται η μέγιστη προσοχή του χειριστή και η εστίαση στις εκάστοτε κινήσεις του.
- Να μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη φωτός LED απευθείας πάνω σε άτομα ή ζώα, καθώς αυτή μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση.
- Κρατήστε τη λάμπα μακριά από τα παιδιά.

### ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Κατά την πρώτη χρήση της λάμπας, φορτίστε πρώτα πλήρως την μπαταρία της.
- Φορτίστε εντελώς τη λάμπα πριν από μία μακρά περίοδο μη χρήσης.
- Μην τη φορτίζετε σε περιβάλλον βρεγμένο, με υγρασία ή εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

|                          |  |
|--------------------------|--|
| ΦΩΣ ΣΠΟΤ                 | COB LED ~400 lm  |
| ΦΩΣ FLOOD                | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ    | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ        | IP 65, IK 07   |
| ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ       | -10 °C to + 40°C   |

## ΧΡΗΣΗ

Για να επιλέξετε τη λειτουργία στην οποία θα χρησιμοποιήσετε την λάμπα την πρώτη φορά, θα πρέπει να κάνετε τις εξής ενέργειες:

- Πατήστε το κουμπί ON/Off για να ενεργοποιήσετε τη λάμπα στη λειτουργία ΦΩΣ ΣΠΟΤ.
- Πατήστε το για δεύτερη φορά για να ενεργοποιήσετε το φως FLOOD στη λειτουργία eco mode.
- Πατήστε το για τρίτη φορά για περάστε στη λειτουργία normal mode.
- Πατήστε το για τέταρτη φορά για περάστε στη λειτουργία full power.
- Πατώντας το άλλη μια φορά, η λάμπα απενεργοποιείται και σβήνει.

Μετά από 5 δευτερόλεπτα από όταν το φως έχει ανάψει στην επιθυμητή λειτουργία, πατώντας το κουμπί ON/OFF η λάμπα ΣΒΗΝΕΙ.

Στην επόμενη ενεργοποίηση μέσω του κουμπιού ON/OFF η λάμπα θα ανάψει στην τελευταία λειτουργία στην οποία χρησιμοποιήθηκε.

Ο λαμπτήρας διαθέτει περιστρεφόμενη βάση με ελαστική ζώνη ώστε να μπορεί να φορεθεί στο κεφάλι.

## ΤΡΟΠΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ

### Επαναφόρτιση λάμπας με ασύρματη βάση φόρτισης 1839BRW

Η λάμπα θα πρέπει να επαναφορτίζεται όταν είναι σβηστή.

Ακουμπήστε το πίσω μέρος της λάμπας προς επαναφόρτιση σε μία από τις δύο θήκες βάσης για ασύρματη φόρτιση 1839BRW, φροντίζοντας να ταιριάζει ο μαγνήτης με την κατάλληλη θήκη.

Κατά τη φόρτιση, αναβοσβήνει ο ενδείκτης φόρτισης LED της λάμπας.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αυτό επισημαίνεται από το πράσινο LED που παραμένει σταθερά αναμμένο.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, μπορείτε να αποσυνδέσετε τη λάμπα από τον ασύρματο φορτιστή.

### Επαναφόρτιση λάμπας μέσω τροφοδοτικού USB

Για να φορτίσετε τη λάμπα ανασηκώστε την προστασία της πρίζας USB.

Συνδέστε το καλώδιο στην λάμπα και στο τροφοδοτικό και μετά στην παροχή ρεύματος, αφού βεβαιωθείτε πως η τάση του δικτύου είναι συμβατή με αυτήν του φορτιστή που αναγράφεται στο πινακάκι ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

Κατά τη φόρτιση, αναβοσβήνει ο ενδείκτης φόρτισης LED της λάμπας.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αυτό επισημαίνεται από το πράσινο LED που παραμένει σταθερά αναμμένο.

Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε την λάμπα από το τροφοδοτικό και κλείστε την προστασία της πρίζας USB.

### Επίπεδο φόρτισης

Όταν η μπαταρία κοντεύει να εξαντληθεί, αρχίζει να αναβοσβήνει τόσο το φως της λάμπας όσο και ο ενδείκτης φόρτισης LED.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για αυτές τις εργασίες μπορείτε να απευθύνεστε στο κέντρο επισκευών της Beta Utensili S.p.A.

## ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή πάνω στη συσκευασία σημαίνει πως το προϊόν, όταν τελειώσει η διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα και σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες.

Ο χρήστης που προτίθεται να απορρίψει αυτήν τη συσκευή, μπορεί:

- Να την παραδώσει σε ένα κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
- Να την επιστρέψει στον πωλητή από τον οποίο την αγόρασε, κατά την αγορά μιας παρόμοιας συσκευής.
- Σε περίπτωση προϊόντων αποκλειστικά επαγγελματικής χρήσης, να έρθει σε επαφή με τον κατασκευαστή, ο οποίος και θα πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη διαδικασία απόρριψης.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που αυτό περιέχει. Αποφεύγει τη μόλυνση του περιβάλλοντος καθώς και βλαβερές συνέπειες στην υγεία των ανθρώπων.

Η μη σωστή ή παράνομη απόρριψη του προϊόντος αποτελεί παραβίαση της οδηγίας για την απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων και συνεπάγεται την επιβολή των προβλεπόμενων από τον νόμο ποινών.



## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτή η λάμπα κατασκευάζεται και ελέγχεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση.

Βλάβες που οφείλονται σε αστοχία υλικού ή παραγωγής, διορθώνονται μέσω επισκευής ή αντικατάστασης των ελαττωματικών κομματιών, έπειτα από δική μας απόφαση.

Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων στην περίοδο διάρκειας της εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της ίδιας.

Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε φθορά, κακή ή ακατάλληλη χρήση, σπασίματα που προκλήθηκαν από κτυπήματα και/ή πτώσεις.

Η εγγύηση παύει να ισχύει όταν επιφέρονται τροποποιήσεις, όταν έχει πειραχτεί η λάμπα ή εφόσον αυτή αποσταλεί αποσυναρμολογημένη στην τεχνική εξυπηρέτηση.

Εξαιρούνται ρητώς βλάβες που τυχόν έχουν προκληθεί σε άτομα και/ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους και/ή φύσης, άμεσες και/ή έμμεσες.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με απόλυτη ευθύνη πως το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις διατάξεις που σχετίζονται με τις ακόλουθες Οδηγίες:

- Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Οδηγία σχετικά με την απαγόρευση της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στα γραφεία της:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,  
20845 Sovico (MB)  
ΙΤΑΛΙΑ

## TRÅDLØS GENOPLADELIG PANDELAMPE

BRUGERVEJLEDNING OG INSTRUKTIONER TIL TRÅDLØS GENOPLADELIG PANDELAMPE  
PRODUCERET AF:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIEN

Dokumentation oprindeligt skrevet på ITALIENSK sprog.

### OPMÆRKSOMHED



VIGTIGT LÆS DENNE MANUAL FULDSTÆNDIG FØR LAMPEN BRUGES. I TILFÆLDE AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF SIKKERHEDSREGLER OG BETJENINGSINSTRUKTIONER KAN DER OPSTÅ ALVORLIG SKADER.

**Opbevar sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt og videregiv dem til brugerens personale.**

### ANVENDELSESFORMÅL


- **Lampen er beregnet til følgende anvendelse:**

- Indendørs og udendørs arbejdspladsbelysning

- **Følgende handlinger er ikke tilladt:**

- kontakt af lampen med kemiske og ætsende stoffer er forbudt
- det er forbudt at bruge det til alle de andre applikationer end de angivne

### ARBEJDSSTATIONSSIKKERHED

 Brug ikke lampen i miljøer, der indeholder potentielt eksplosive atmosfærer, da der kan opstå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

 Brug ikke lampen i nærheden af brændbart materiale.

### LED LAMPESIKKERHED

- Kontroller før brug, at lampen ikke er beskadiget, at der ikke er slidte dele.
- Der må ikke manipuleres med lampens elektroniske kredsløb, lampen må ikke ændres. Ændringerne kan reducere effektiviteten af sikkerhedsforanstaltninger og øge risici for operatøren.
- LED-lyskilden kan ikke udskiftes, hvis den er beskadiget eller ved slutningen af dens levetid, skal du udskifte hele lampen fuldstændigt.
- Til rengøring skal du bruge en tør klud, og altid afbryde lysnettet fra lampen.

### INDIKATION FOR PERSONESIKKERHED

- Maksimal opmærksomhed anbefales, at passe på altid at fokusere på ens handlinger.
- Ret aldrig LED-lysstrålen direkte mod mennesker eller dyr, da det kan forårsage midlertidig blindhed.
- Opbevar lampen utilgængeligt for børn

### FORSIGTIG BRUG AF BATTERIET

- Når du bruger lampen for første gang, skal du oplade batteriet helt
- Oplad lampen helt før en længere periode uden brug.
- Oplad ikke i fugtige, våde eller forvitrede omgivelser.



## TEKNISK DATA

|                         |  |
|-------------------------|--|
| SPOT LYS                | COB LED ~400 lm  |
| FLODSLYS                | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| BATTERI SPECIFIKATIONER | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| INPUT PÅFYLDNING        | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| BESKYTTELSESGRAD        | IP 65, IK 07   |
| ANVENDELSESTEMPERATUR   | -10 °C to + 40°C   |

## BRUG

For at vælge den tilstand, hvor du vil bruge lampen for første gang, skal du fortsætte til følgende måde:

- Tryk én gang på ON/OFF-knappen for at aktivere lampen i SPOT-lystilstand
- Tryk en gang til for at aktivere FLOOD-lyset i øko-tilstand
- Tryk en tredje gang for at skifte til normal tilstand
- Tryk en fjerde gang for at skifte til fuld effekttilstand
- Hvis du trykker igen, slukkes lampen og slukkes

Efter 5 sekunder tændes lyset i den valgte tilstand, et tryk på ON / OFF knappen slukker lampen.

Ved næste aktivering med ON/OFF-knappen tændes lampen i den sidst anvendte tilstand.

Lampen er udstyret med en justerbar base med elastik for at kunne bære den på hovedet.

## OPLADNINGSMETODE

**Lampeoplader med 1839BRW trådløs opladningsbase**

Lamperne skal genoplades, når de er slukket.

Placer bagsiden af lampen, der skal genoplades, på et af de to 1839BRW trådløse opladningsbasesæder, og match magneten med det passende sæde.

Under opladning blinker lampens opladningsindikator-LED.

Den fulde opladning indikeres af LED'en tændt med et konstant grønt lys.

Når opladningen er færdig, kan lampen frakobles den trådløse batterioplader.

**Lamper oplades via USB-strømforsyning**

For at oplade lampen skal du løfte dækslet til USB-stikket.

Tilslut kablet til lampen og til strømforsyningen og derefter til stikkontakten, og sørg for, at netspændingen er kompatibel med den på opladeren, der er angivet i TEKNISKE DATA-tabellen.

Under opladning blinker lampens opladningsindikator-LED.

Den fulde opladning indikeres af LED'en tændt med et konstant grønt lys.

Når opladningen er færdig, skal du afbryde lampen fra strømforsyningen og lukke beskyttelsen af USB-stikket.

**Opladningsniveau**

Det lave batteri indikeres ved, at lyset i brug blinker, og at ladeindikatorens LED konstant blinker.

## VEDLIGEHOJDELSE

Vedligeholdelse, reparation og eventuelle kalibreringsindgreb skal udføres af specialiseret personale. For sådanne indgreb kan du kontakte reparationscenteret for Beta Utensili S.P.A

## BORTSKAFFELSE

Symboler med en overstreget skraldespand, der vises på udstyret eller på emballagen, angiver, at produktet ved slutningen af dets levetid skal bortskaffes adskilt fra andet husholdningsaffald.

Brugeren, der har til hensigt at bortskaffe dette værktøj, kan:

- aflevere det til et elektronisk eller elektrisk affaldsindsamlingscenter;
- returnere det til din forhandler, når du køber et tilsvarende instrument;
- i tilfælde af produkter udelukkende til professionel brug, kontakt producenten, som vil have en procedure for korrekt bortskaffelse.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt muliggør genbrug af råmaterialerne deri og undgår skader på miljøet og menneskers sundhed.

Ulovlig bortskaffelse af produktet udgør en overtrædelse af forordningen om bortskaffelse af farligt affald og indebærer anvendelse af de fastsatte sanktioner.



## GARANTI

Denne lampe er fremstillet og testet i henhold til de gældende standarder i Det Europæiske Fællesskab. Den er dækket af en garanti i en periode på 12 måneder for professionel brug eller 24 måneder for ikke-professionel brug.

Fejl på grund af materiale- eller fabriktionsfejl udbedres ved at restaurere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb i garantiperioden ændrer ikke på udløbsdatoen for samme.

Fejl på grund af slid, forkert eller forkert brug og brud forårsaget af slag og/eller fald er ikke omfattet af garantien.

Garantien bortfalder, når der foretages ændringer, når der manipuleres med lampen, eller når den sendes til assistance adskilt.

Skader forvoldt på personer og/eller ting af enhver art og/eller art, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer under vores ansvar, at det beskrevne produkt overholder alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2014/30 / EU;
- Direktiv om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk udstyr og elektronisk (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Den tekniske fil er tilgængelig på:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

21/06/2022

## BREŽIČNA NAGLEDNA SVETILKA ZA POLNJENJE

UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN NAVODILA ZA BREŽIČNO POLNILNO NAGLEDNO SVETILKO  
PROIZVAJA:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIJA

Dokumentacija je izvorno napisana v ITALIJANSKOM jeziku.

 **POZOR**



POMEMBNO PRED UPORABO SVETILKE POPOLNOMA PREBERITE TA PRIROČNIK. V PRIMERU NEUPOŠTEVANJA VARNOSTNIH PREDPISOV IN NAVODIL ZA UPORABO LAHKO PRIDE HUDE POŠKODBE.

**Varnostna navodila skrbno hranite in jih posredujte uporabniku.**

### PREDVIDENA UPORABA


- **Svetilka je namenjena naslednji uporabi:**


- Razsvetljava delovnega mesta, notranja in zunanja

- **Naslednje operacije niso dovoljene:**

- stik svetilke s kemičnimi in jedkimi snovmi je prepovedan
- prepovedano ga je uporabljati za vse druge namene, razen za navedene

### VARNOST DELOVNE POSTAJE

 Žarnice ne uporabljajte v okoljih, ki vsebujejo potencialno eksplozivno atmosfero, saj lahko nastanejo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

 Svetilke ne uporabljajte v bližini vnetljivega materiala.

### LED SVETILKA VARNOST

- Pred uporabo preverite, da svetilka ni poškodovana, da nima obrabljenih delov.

- Ne posegajte v elektronsko vezje svetilke, svetilke ne smete spreminjati. Spremembe lahko zmanjšajo učinkovitost varnostnih ukrepov in povečajo tveganja za operaterja.

- LED svetlobni vir ni zamenljiv, če je poškodovan ali ob koncu življenjske dobe, v celoti zamenjajte celotno svetilko.

- Za čiščenje uporabljajte suho krpo, pri čemer vedno odklopite omrežno napajanje iz svetilke.

### OZNAKA ZA VARNOST OSEBJA

- Priporočljiva je maksimalna pozornost, pri čemer pazite, da se vedno osredotočite na svoja dejanja.

- Svetlobnega žarka LED nikoli ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali, saj lahko povzroči začasna slepota.

- Svetilko hranite izven dosega otrok

### PREVIDNA UPORABA BATERIJE

- Pri prvi uporabi svetilke popolnoma napolnite baterijo

- Žarnico popolnoma napolnite pred daljšim obdobjem neuporabe.

- Ne polnite v vlažnih, mokrih ali vremenskih okoljih.

## TEHNIČNI PODATKI

|                        |  |
|------------------------|--|
| OSPREDJE               | COB LED ~400 lm  |
| POPLAVNA SVETLOBA      | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECIFIKACIJE BATERIJE | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| POLNJENJE VNOSA        | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| STOPNJA ZAŠČITE        | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA UPORABE    | -10 °C to + 40°C   |

## UPORABA

Ce želite izbrati način, v katerem nameravate prvič uporabiti žarnico, nadaljujte z naslednji način:

- Enkrat pritisnete gumb VKLOP / IZKLOP, da aktivirate svetilko v načinu SPOT light
- Drugič pritisnete, da aktivirate luč FLOOD v ekološkem načinu
- Pritisnete še tretjič, da preklopite v običajni način
- Pritisnete četrtrič, da preklopite v način polne moči
- S ponovnim pritiskom lučka ugasne in ugasne

Po 5 sekundah se lučka vklopi v izbranem načinu, s pritiskom na tipko VKLOP / IZKLOP svetilka ugasne.

Ob naslednji aktivaciji s tipko VKLOP / IZKLOP se bo svetilka vklopila v zadnjem uporabljenem načinu. Svetilka je opremljena z nastavljivim podstavkom z elastiko za nošenje na glavi.

## NAČIN PONOVNEGA POLNJENJA

### Polnilnik za svetilke z brezžično polnilno bazo 1839BRW

Svetilke je treba napolniti, ko so ugasnjene.

Hrbtno stran svetilke, ki jo želite polniti, postavite na enega od dveh sedežev za brezžično polnjenje 1839BRW, tako da magnet uskladite z ustreznim sedežem.

Med polnjenjem LED indikatorja napoljenosti žarnice utripa.

Popolna napoljenost je označena s prižgano LED diodo, ki sveti zeleno.

Ko je polnjenje končano, lahko svetilko odklopite od brezžičnega polnilnika baterij.

### Svetilke se polnijo preko USB napajalnika

Za polnjenje svetilke dvignite pokrov USB vtičnice.

Priključite kabel na svetilko in napajalnik ter nato na omrežno vtičnico, pri tem pa se prepričajte, da je omrežna napetost združljiva z napetostjo polnilnika, navedeno v tabeli TEHNIČNIH PODATKOV.

Med polnjenjem LED indikatorja napoljenosti žarnice utripa.

Popolna napoljenost je označena s prižgano LED diodo, ki sveti zeleno.

Ko je polnjenje končano, odklopite svetilko iz napajanja in zaprite zaščito USB vtičnice.

### Raven napoljenosti

Nizka baterija je prikazana z utripanjem lučke v uporabi in z neprekinjenim utripanjem LED indikatorja polnjenja.

## VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje, popravila in morebitne posege pri kalibraciji mora izvajati specializirano osebje. Za tovrstne posege se lahko obrnete na servisni center Beta Utensili S.P.A.

## ODSTRANJEVANJE

Simbol prečrtanega koša, ki je prikazan na opremi ali na embalaži, označuje, da je treba izdelek po koncu njegove življenjske dobe odstraniti ločeno od drugih komunalnih odpadkov.

Uporabnik, ki namerava odstraniti to orodje, lahko:

- oddajte v zbirni center za elektronske ali električne odpadke;
- ob nakupu enakovrednega instrumenta ga vrnite svojemu prodajalcu;
- v primeru izdelkov samo za profesionalno uporabo se obrnite na proizvajalca, ki bo imel postopek za pravilno odstranjevanje.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka omogoča ponovno uporabo surovin, ki jih vsebuje, in preprečuje škodo za okolje in zdravje ljudi.

Nezakonito odlaganje izdelka predstavlja kršitev predpisa o odlaganju nevarnih odpadkov in vključuje uporabo predvidenih kazni.



## GARANCIJA

Ta svetilka je izdelana in testirana v skladu s trenutno veljavnimi standardi v Evropski skupnosti. Zajema ga garancija za obdobje 12 mesecev za profesionalno uporabo ali 24 mesecev za neprofesionalno uporabo.

Napake zaradi napak v materialu ali izdelavi popravimo z obnovo ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji.

Izvedba enega ali več posegov v garancijski dobi ne spremeni roka uporabnosti le-te.

Okvare zaradi obrabe, nepravilne ali nepravilne uporabe in zlomi zaradi udarcev in/ali padcev niso predmet garancije.

Garancija je neveljavna, če se izvedejo spremembe, če se žarnica posega ali ko je razstavljena poslana na pomoč.

Škoda, povzročena osebam in/ali stvarjem kakršne koli vrste in/ali narave, neposredne in/ali posredne, je izrecno izključena.

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Z našo odgovornostjo izjavljamo, da je opisani izdelek v skladu z vsemi ustreznimi določbami naslednjih direktiv:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (E.M.C.) 2014/30 / EU;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi in elektronski (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Tehnična datoteka je na voljo na:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIJA

21/06/2022

## BEZDRÔTOVÁ NABÍJACIA HLAVOVÁ LAMPA

UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A POKYNY PRE BEZDRÔTOVO NABÍJATEĽNÚ ČELOVÚ LAMPU  
PRODUKOVANÝ:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
TALIANSKO

Dokumentácia pôvodne napísaná v TALIANSKOM jazyku.

 **POZOR**



DÔLEŽITÉ PREČÍTAJTE SI ÚPLNE TENTO NÁVOD PRED POUŽITÍM LAMPY.  
V PRÍPADE NEDODRŽANIA BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL A NÁVODU NA  
OBSLUHU MÔŽE DOJIŤ K VÁŽNYM ÚRAZOM.

**Bezpečnostné pokyny si starostlivo uschovajte a odovzdajte ich personálu používateľa.**

### ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE


- **Svietidlo je určené na nasledujúce použitie:**


- Osvetlenie pracoviska, vnútorné aj vonkajšie

- **Nasledujúce operácie nie sú povolené:**

- kontakt lampy s chemickými a korozívnymi látkami je zakázaný
- je zakázané používať ho na všetky iné aplikácie, ako sú uvedené

### BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ STANICE

 Nepoužívajte lampu v prostrediach s potenciálne výbušnou atmosférou, pretože môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

 Nepoužívajte lampu v blízkosti horľavých materiálov.

### BEZPEČNOSŤ LED LAMPY

- Pred použitím skontrolujte, či lampka nie je poškodená, či nemá opotrebované diely.
- Nezasahujte do elektronického obvodu lampy, lampka sa nesmie upravovať. Zmeny môžu znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre prevádzkovateľa.
- LED svetelný zdroj nie je vymeniteľný, pri poškodení alebo na konci životnosti kompletne vymeňte celé svetidlo.
- Na čistenie používajte suchú handričku, pričom vždy odpojte sieťový zdroj od svetidla.

### INDIKÁCIA PRE BEZPEČNOSŤ PERSONÁLU

- Odporúča sa maximálna pozornosť, dbať na to, aby ste sa vždy sústredili na svoje činy.
- Nikdy nesmerujte svetelný lúč LED priamo na ľudí alebo zvieratá, pretože to môže spôsobiť dočasnú slepota.
- Uchovávajte lampu mimo dosahu detí

### BATÉRIU POUŽÍVAJTE OPATRNE

- Pri prvom použití lampy úplne nabite batériu
- Pred dlhším obdobím nepoužívania lampy úplne nabite.
- Nenabíjajte vo vlhkom, mokrom alebo zvetranom prostredí.

# NÁVOD NA POUŽITIE A POKYNY



## TECHNICKÉ DÁTA

|                      |  |
|----------------------|--|
| BODOVÉ SVETLO        | COB LED ~400 lm  |
| ZÁVODOVÉ SVETLO      | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| ŠPECIFIKÁCIE BATÉRIE | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| DOPLNENIE VSTUPU     | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| STUPEŇ OCHRANY       | IP 65, IK 07   |
| TEPLOTA POUŽITIA     | -10 °C to + 40°C   |

## POUŽÍVAŤ

Ak chcete vybrať režim, v ktorom chcete lampu použiť prvýkrát, prejdite na nasledujúcim spôsobom:

- Jedným stlačením tlačidla ON/OFF aktivujete lampu v režime SPOT light
- Druhým stlačením aktivujete svetlo FLOOD v eko režime
- Tretím stlačením prepnete do normálneho režimu
- Štvrtým stlačením prepnete do režimu plného výkonu
- Opätovným stlačením sa lampu vypne a zhasne

Po 5 sekundách sa svetlo rozsvieti vo zvolenom režime, stlačením tlačidla ON / OFF sa lampu vypne.

Pri ďalšej aktivácii pomocou tlačidla ON / OFF sa lampu rozsvieti v naposledy použitom režime.

Lampa je vybavená nastaviteľnou základňou s gumičkou, aby ste ju mohli nosiť na hlave.

## METÓDA DOBÍJANIA

### Nabíjačka lampa s bezdrôtovou nabíjacou základňou 1839 BRW

Lampy sa musia nabíjať, keď sú vypnuté.

Umiestnite zadnú časť lampy, ktorá sa má dobíjať, na jedno z dvoch základných sedadiel bezdrôtového nabíjania 1839BRW, pričom magnet zhodíte s príslušným sedadlom.

Počas nabíjania bliká LED indikátor nabíjania.

Úplné nabitie je indikované rozsvietením LED diódy so stálym zeleným svetlom.

Po dokončení nabíjania je možné lampu odpojiť od bezdrôtovej nabíjačky batérií.

### Nabíjanie lampa cez USB napájanie

Ak chcete lampu nabiť, zdvihnite kryt USB zásuvky.

Pripojte kábel k svetidlu a k zdroju napájania a potom k sieťovej zásuvke, pričom sa uistite, že napätie v sieti je kompatibilné s napätím nabíjačky uvedeným v tabuľke TECHNICKÉ ÚDAJE.

Počas nabíjania bliká LED indikátor nabíjania.

Úplné nabitie je indikované rozsvietením LED diódy so stálym zeleným svetlom.

Po dokončení nabíjania odpojte lampu od zdroja napájania a zatvorte ochranu USB zásuvky.

### Úroveň nabitia

Slabá batéria je indikovaná blikaním kontrolky v prevádzke a nepretržitým blikaním LED indikátora nabíjania.

## ÚDRŽBA

Údržbu, opravu a akékoľvek kalibračné zásahy musí vykonávať špecializovaný personál. Pre takéto zásahy sa môžete obrátiť na servisné stredisko Beta Utensili S.P.A.

## DISPOZÍCIA

Symbol prečiarknutého odpadkového koša zobrazený na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok po skončení jeho životnosti musí byť zlikvidovaný oddelene od ostatného komunálneho odpadu.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento nástroj, môže:

- odovzdať ho do zberného strediska elektronického alebo elektroodpadu;
- pri kúpe ekvivalentného nástroja ho vráťte predajcovi;
- v prípade produktov len na profesionálne použitie sa obráťte na výrobcu, ktorý bude mať postup pre správnu likvidáciu.

Správna likvidácia tohto produktu umožňuje opätovné použitie surovín v ňom obsiahnutých a zabraňuje poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.



## ZÁRUKA

Táto lampa je vyrobená a testovaná podľa noriem platných v súčasnosti v Európskom spoločenstve. Vzťahuje sa naň záruka v dĺžke 12 mesiacov na profesionálne použitie alebo 24 mesiacov na neprofesionálne použitie.

Poruchy spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami sa opravujú obnovením alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonaním jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej doby sa nemení dátum expirácie toho istého.

Na chyby spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nesprávnym používaním a rozbitie spôsobené údermi a/alebo pádmi sa nevzťahuje záruka.

Záruka je neplatná, keď sa vykonajú zmeny, keď sa s lampou manipuluje alebo keď je lampa odoslaná do servisu v demonte.

Škody spôsobené osobám a/alebo veciam akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Na svoju zodpovednosť vyhlasujeme, že popísaný produkt je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (E.M.C.) 2014/30 / EÚ;
- Smernica o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických zariadeniach a elektronické (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Technický súbor je dostupný na:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

TALIANSKO

21/06/2022



## BEZDRÁTOVÁ NABÍJECÍ HLAVOVÁ LAMPA

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A POKYNY PRO BEZDRÁTOVOU NABÍJECÍ HLAVNÍ LAMPU  
PRODUKOVANÝ:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIE

Dokumentace původně napsaná v ITALSKÉM jazyce.

### POZORNOST



DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM LAMPY SI PŘEČTĚTE ÚPLNĚ TENTO NÁVOD.  
V PŘÍPADĚ NEDODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL A NÁVODU K  
OBSLUZE MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.



**Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte a předejte je obsluze.**

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Lampa je určena pro následující použití:

- Osvětlení pracoviště uvnitř i venku
- **Následující operace nejsou povoleny:**
  - kontakt lampy s chemickými a korozivními látkami je zakázán
  - je zakázáno jej používat pro všechny jiné aplikace, než jsou uvedeny

### BEZPEČNOST PRACOVIŠTĚ

-  Nepoužívejte lampu v prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou, protože by mohlo dojít k jiskření, které by mohlo zapálit prach nebo výpary.
-  Nepoužívejte lampu v blízkosti hořlavých materiálů.

### BEZPEČNOST LED LAMPY

- Před použitím zkontrolujte, zda lampa není poškozená, zda na ní nejsou žádné opotřebené díly.
- Nemanipulujte s elektronickým obvodem lampy, lampa se nesmí upravovat. Změny mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit rizika pro provozovatele.
- Světelný zdroj LED není vyměnitelný, při poškození nebo na konci životnosti vyměňte kompletně celé svítidlo.
- K čištění používejte suchý hadřík, vždy odpojte síťový zdroj od lampy.

### INDIKACE PRO BEZPEČNOST PERSONÁLU

- Doporučuje se maximální pozornost, dbát na to, abyste se vždy soustředili na své činy.
- Nikdy nemiřte světelným paprskem LED přímo na lidi nebo zvířata, protože to může způsobit dočasná slepota.
- Uchovávejte lampu mimo dosah dětí

### OPATRNÉ POUŽÍVÁNÍ BATERIE

- Při prvním použití lampy plně nabijte baterii
- Před delší dobou nepoužívání lampy zcela nabijte.
- Nenabíjejte ve vlhkém, mokrém nebo zvětralém prostředí.

# NÁVOD K POUŽITÍ A POKYNY



## TECHNICKÁ DATA

|                     |  |
|---------------------|--|
| BODOVÉ SVĚTLO       | COB LED ~400 lm  |
| ZÁVODNÍ SVĚTLO      | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECIFIKACE BATERIE | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| DOPLNĚNÍ VSTUPU     | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| STUPEŇ OCHRANY      | IP 65, IK 07   |
| TEPLOTA POUŽITÍ     | -10 °C to + 40°C   |

## POUŽITÍ

Chcete-li vybrat režim, ve kterém hodláte lampu použít poprvé, přejděte k části následujícím způsobem:

- Stiskněte jednou tlačítko ON/OFF pro aktivaci lampy v režimu SPOT light
- Druhým stisknutím aktivujete světlo FLOOD v ekologickém režimu
- Třetím stisknutím přepnete do normálního režimu
- Čtvrtým stisknutím přepnete do režimu plného výkonu
- Dalším stisknutím se lampa vypne a zhasne

Po 5 sekundách se světlo rozsvítí ve zvoleném režimu, stisknutím tlačítka ON / OFF se světlo vypne.

Při další aktivaci pomocí tlačítka ON / OFF se lampa rozsvítí v posledním použitém režimu.

Lampa je vybavena nastavitelnou základnou s gumou, aby bylo možné ji nosit na hlavě.

## ZPŮSOB DOBÍJENÍ

### Nabíječka lamp s bezdrátovou nabíjecí základnou 1839BRW

Lampy se musí dobíjet, když jsou vypnuté.

Umístěte zadní část svítilny, kterou chcete dobít, na jedno ze dvou základních sedadel bezdrátového nabíjení 1839BRW, přičemž magnet přiřadíte k příslušnému sedadlu.

Během nabíjení bliká LED indikátor nabíjení lampy.

Úplné nabití je indikováno rozsvícením LED diody s nepřerušovaným zeleným světlem.

Po dokončení nabíjení lze svítilnu odpojit od bezdrátové nabíječky baterií.

### Nabíjení lamp přes USB napájecí zdroj

Chcete-li lampu nabít, zvedněte kryt USB zásuvky.

Připojte kabel k lampě a ke zdroji napájení a poté k síťové zásuvce a ujistěte se, že síťové napětí je kompatibilní s napětím nabíječky uvedeným v tabulce TECHNICKÉ ÚDAJE.

Během nabíjení bliká LED indikátor nabíjení lampy.

Úplné nabití je indikováno rozsvícením LED diody s nepřerušovaným zeleným světlem.

Po dokončení nabíjení odpojte svítilnu od napájení a zavřete ochranu zásuvky USB.

### Úroveň nabití

Nízký stav baterie je indikován blikáním používané kontrolky a nepřetržitým blikáním kontrolky nabíjení.

## ÚDRŽBA

Údržbu, opravy a případné kalibrační zásahy musí provádět specializovaný personál. Pro takové zásahy se můžete obrátit na servisní středisko Beta Utensili S.P.A.

## LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice zobrazený na zařízení nebo na obalu znamená, že produkt na konci své životnosti musí být zlikvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu.

Uživatel, který se hodlá zbavit tohoto nástroje, může:

- odevzdat jej do sběrný elektronického nebo elektroodpadu;
- při nákupu ekvivalentního přístroje jej vrátit svému prodejci;
- v případě produktů pouze pro profesionální použití kontaktujte výrobce, který bude mít postup pro správnou likvidaci.

Správná likvidace tohoto produktu umožňuje opětovné použití surovin v něm obsažených a zabraňuje poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Nezákonná likvidace výrobku představuje porušení nařízení o nakládání s nebezpečným odpadem a je spojeno s uplatněním stanovených sankcí.



## ZÁRUKA

Tato lampa je vyrobena a testována podle norem aktuálně platných v Evropském společenství. Vztahuje se na něj záruka v délce 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití. Závady způsobené materiálovými nebo výrobními vadami jsou podle našeho uvážení opraveny obnovením nebo výměnou vadných dílů.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum vypršení jejich platnosti.

Na vady způsobené opotřebením, nesprávným nebo nesprávným použitím a poškození způsobené úderem a/nebo pády se nevztahuje záruka.

Záruka je neplatná, pokud jsou provedeny změny, pokud je lampa neoprávněně manipulována nebo pokud je lampa odeslána v demontu.

Škody způsobené osobám a/nebo věcem jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Na svou odpovědnost prohlašujeme, že popsany výrobek vyhovuje všem příslušným ustanovením následujících směrnic:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (E.M.C.) 2014/30 / EU;
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních a elektronické (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Technický soubor je k dispozici na:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITÁLIE

21/06/2022

## LAMPĂ FĂRĂ REÎNCĂRCĂBILĂ

MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU LAMPĂ FARĂ REÎNCĂRCĂBILĂ FĂRĂ FĂRĂ  
PRODUS DE:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ITALIA

Documentație scrisă inițial în limba ITALIANĂ.

### ATENȚIE



IMPORTANT CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA LAMPĂ. ÎN CAZ DE NERESPECTAREA REGULILOR DE SIGURANȚĂ ȘI A INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE, POT SĂ APARĂ LEZIUNI GRAVE.

**Păstrați cu atenție instrucțiunile de siguranță și transmiteți-le personalului utilizatorului.**

### UTILIZAREA PREVĂZUTĂ


- Lampa este destinată următoarelor utilizări:

- Iluminat la locul de muncă, în interior și în exterior

- Nu sunt permise următoarele operațiuni:

- contactul lămpii cu substanțe chimice și corozive este interzis
- este interzisă folosirea lui pentru toate acele aplicații, altele decât cele indicate

### SIGURANȚA POSTULUI DE LUCRU

 Nu utilizați lampa în medii care conțin atmosfere potențial explozive, deoarece se pot dezvolta scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

 Nu utilizați lampa lângă materiale inflamabile.

### SIGURANȚA LAMPEI LED

- Verificați înainte de utilizare dacă lampa nu a fost deteriorată, dacă nu există piese uzate.

- Nu modificați circuitul electronic al lămpii, lampa nu trebuie modificată. Modificările pot reduce eficacitatea măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru operator.

- Sursa de lumină LED nu este înlocuibilă, dacă este deteriorată sau la sfârșitul duratei de viață, înlocuiți complet întreaga lampă.

- Pentru curățare, folosiți o cârpă uscată, deconectați întotdeauna rețeaua de alimentare de la lampă.

### INDICAȚIE PENTRU SIGURANȚA PERSONALULUI

- Se recomandă maxima atenție, având grija să se concentreze mereu pe acțiunile proprii.

- Nu îndreptați niciodată fasciculul de lumină LED direct către oameni sau animale, deoarece poate provoca orbire temporară.

- Nu lăsați lampa la îndemâna copiilor

### UTILIZAREA CU ATENȚIE A BATERIEI

- Când utilizați lampa pentru prima dată, încărcați complet bateria

- Încărcați complet lampa înainte de o perioadă lungă de neutilizare.

- Nu încărcați în medii umede, umede sau cu intemperii.

## DATE TEHNICE

|                          |  |
|--------------------------|--|
| LUMINA SPOT              | COB LED ~400 lm  |
| LUMINĂ DE POUND          | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| SPECIFICAȚII BATERIE     | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| REUMPLARE INTRARE        | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| GRAD DE PROTECȚIE        | IP 65, IK 07   |
| TEMPERATURA DE UTILIZARE | -10 °C to + 40°C   |

## UTILIZARE

Pentru a selecta modul în care intenționați să utilizați lampa pentru prima dată, treceți la următorul mod:

- Apăsați butonul ON / OFF o dată pentru a activa lampa în modul de iluminare SPOT
- Apăsați a doua oară pentru a activa lumina FLOOD în modul eco
- Apăsați a treia oară pentru a comuta în modul normal
- Apăsați a patra oară pentru a comuta la modul de putere maximă
- Apăsând din nou lampa se stinge și se stinge

După 5 secunde lumina este aprinsă în modul selectat, apăsând butonul ON / OFF se stinge lampa.

La următoarea activare folosind butonul ON / OFF, lampa se va aprinde în ultimul mod utilizat.

Lampa este prevăzută cu o bază reglabila cu elastic pentru a o putea purta pe cap.

## METODA DE REINCARCARE

### Încărcător pentru lămpi cu bază de încărcare fără fir 1839BRW

Lămpile trebuie reîncărcate când sunt stinse.

Așezați spatele lămpii care urmează să fie reîncărcate pe unul dintre cele două locuri ale bazei de încărcare fără fir 1839BRW, privind magnetul cu scaunul corespunzător.

În timpul încărcării, LED-ul indicator de încărcare a lămpii clipește.

Încărcarea completă este indicată de LED-ul aprins cu o lumină verde continuă.

Când încărcarea este completă, lampa poate fi deconectată de la încărcătorul de baterie fără fir.

### Lămpile se încarcă prin sursă de alimentare USB

Pentru a încărca lampa, ridicați capacul prizei USB.

Conectați cablul la lampă și la sursa de alimentare și apoi la priza de alimentare, asigurându-vă că tensiunea de la rețea este compatibilă cu cea a încărcătorului indicată în tabelul DATE TEHNICE.

În timpul încărcării, LED-ul indicator de încărcare a lămpii clipește.

Încărcarea completă este indicată de LED-ul aprins cu o lumină verde continuă.

Când încărcarea este completă, deconectați lampa de la sursa de alimentare și închideți protecția prizei USB.

### Nivel de încărcare

Bateria descărcată este indicată prin clipeirea luminii în uz și prin LED-ul indicator de încărcare care clipește constant.

## ÎNȚREȚINERE

Întreținerea, repararea și orice intervenție de calibrare trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de intervenții puteți contacta centrul de reparatii al Beta Utensili S.P.A.

## ELIMINAREA

Simbolul coșului tăiat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie eliminat separat de alte deșeuri municipale.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest instrument poate:

- să-l livreze la un centru de colectare a deșeurilor electronice sau electrice;
- returnați-l distribuitorului dumneavoastră atunci când cumpărați un instrument echivalent;
- în cazul produselor numai pentru uz profesional, contactați producătorul care va avea o procedură pentru eliminarea corectă.

Eliminarea corespunzătoare a acestui produs permite reutilizarea materiilor prime conținute în acesta și evită deteriorarea mediului și a sănătății umane.

Eliminarea ilegală a produsului constituie o încălcare a regulamentului privind eliminarea deșeurilor periculoase și presupune aplicarea sancțiunilor prevăzute.



## GARANȚIE

Această lampă este fabricată și testată conform standardelor în vigoare în prezent în Comunitatea Europeană. Este acoperit de o garanție pe o perioadă de 12 luni pentru uz profesional sau 24 de luni pentru uz neprofesional.

Defecțiunile datorate defectelor de material sau de fabricație sunt reparate prin restaurarea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră.

Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a acestora.

Defectele datorate uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare și spargerii cauzate de lovituri și/sau căderi nu fac obiectul garanției.

Garanția este nulă atunci când se fac modificări, când lampa este manipulată sau când este trimisă în asistență dezasamblată.

Sunt excluse în mod expres daunele produse persoanelor și/sau lucrurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Declarăm sub responsabilitatea noastră că produsul descris respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive:

- Directiva de compatibilitate electromagnetică (E.M.C.) 2014/30 / UE;
- Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Dosarul tehnic este disponibil la:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

21/06/2022

**БЕЗЖИЧЕН АКУМУЛАТОРЕН ЧЕЛНИК**

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗЖИЧЕН АКУМУЛАТОРЕН ЧЕЛНИК  
ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ:

**BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,  
20845, Sovico (MB)  
ИТАЛИЯ

Документация, първоначално написана на ИТАЛИАНСКИ език.

 **ВНИМАНИЕ**

**ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ НАПЪЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЛАМПАТА. В СЛУЧАЙ НА НЕСПАЗВАНЕ НА ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ МОЖЕ ДА НАСТЪПИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.**


**Пазете внимателно инструкциите за безопасност и ги предайте на персонала на потребителя.**


**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

- Лампата е предназначена за следната употреба:

- Осветление на работното място, на закрито и на открито
- Следни операции не са разрешени:
  - забранен е контактът на лампата с химически и корозивни вещества
  - забранено е използването му за всички приложения, различни от посочените

**БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА СТАНЦИЯ**

 Не използвайте лампата в среда, съдържаща потенциално експлозивна атмосфера, тъй като могат да се образуват искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

 Не използвайте лампата в близост до запалими материали.

**LED ЛАМПА БЕЗОПАСНОСТ**

- Проверете преди употреба лампата да не е повредена, да няма износени части.
- Не нарушавайте електронната верига на лампата, лампата не трябва да се модифицира. Промените могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора.
- Светодиодният източник на светлина не подлежи на смяна, ако е повреден или в края на живота му, сменете напълно цялата лампа.
- За почистване използвайте суха кърпа, като винаги изключвате електрическата мрежа от лампата.

**ИНДИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПЕРСОНАЛА**

- Препоръчва се максимално внимание, като се внимава винаги да се фокусира върху действията.
- Никога не насочвайте LED светлинния лъч директно към хора или животни, тъй като това може да причини временна слепота.
- Дръжте лампата на недостъпно за деца място

**ВНИМАТЕЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА**

- Когато използвате лампата за първи път, заредете напълно батерията
- Заредете лампата напълно преди дълъг период на неизползване.
- Не зареждайте във влажна, мокра или климатична среда.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                           |  |
|---------------------------|--|
| ПРОЖЕКТНА СВЕТЛИНА        | COB LED ~400 lm  |
| ПРОЖЕКТОР                 | COB LED<br>~ 400lm - Full Power Mode<br>~ 200 lm - Normal Mode<br>~ 30 lm - Eco Mode |
| СПЕЦИФИКАЦИИ НА БАТЕРИЯТА | Li-Ion 3.7 V, 1500 mAh, 5.55 Wh  |
| ПРЕПЪЛНЕНИЕ НА ВХОД       | DC 5V 1A (USB-C) / Wireless Charge   |
| СТЕПЕН НА ЗАЩИТА          | IP 65, IK 07   |
| ТЕМПЕРАТУРА НА УПОТРЕБА   | -10 °C to + 40 °C  |

## ИЗПОЛЗВАНЕ

За да изберете режима, в който възнамерявате да използвате лампата за първи път, продължете към следния начин:

- Натиснете веднъж бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да активирате лампата в режим SPOT светлина
- Натиснете втори път, за да активирате светлината FLOOD в еко режим
- Натиснете трети път, за да превключите към нормален режим
- Натиснете четвърти път, за да превключите в режим на пълна мощност
- При повторно натискане лампата се изключва и изгасва

След 5 секунди осветлението се включва в избрания режим, натискането на бутона ON / OFF изключва лампата.

При следващо активиране чрез бутона ON / OFF, лампата ще се включи в последния използван режим.

Лампата е оборудвана с регулируема основа с ластик, за да може да се носи на главата.

## МЕТОД НА ПРЕЗАРЕЖДАНЕ

### Зарядно устройство за лампи с безжична база за зареждане 1839BRW

Лампите трябва да се презареждат, когато са изключени.

Поставете гърба на лампата, която ще презареждате, върху една от двете базови седалки за безжично зареждане 1839BRW, като съпоставите магнита с подходящата седалка.

Докато се зарежда, LED индикаторът за зареждане на лампата мига.

Пълното зареждане се индикира от включен светодиод с постоянна зелена светлина.

Когато зареждането приключи, лампата може да бъде изключена от безжичното зарядно устройство.

### Зареждане на лампи чрез USB захранване

За да заредите лампата, повдигнете капака на USB гнездото.

Свържете кабела към лампата и към захранването и след това към контакта, като се уверите, че мрежовото напрежение е съвместимо с това на зарядното устройство, посочено в таблицата с ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

Докато се зарежда, LED индикаторът за зареждане на лампата мига.

Пълното зареждане се индикира от включен светодиод с постоянна зелена светлина.

Когато зареждането приключи, изключете лампата от захранването и затворете защитата на USB гнездото.

### Ниво на зареждане

Ниската батерия се индикира от мигане на използваната светлина и от постоянно мигащ светодиод на индикатора за зареждане.



## ПОДДРЪЖКА

Поддръжката, ремонтът и всякакви интервенции по калибриране трябва да се извършват от специализиран персонал. За подобни интервенции можете да се обърнете към ремонтния център на Beta Utensili S.P.A.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

Символът на зачеркната кофа, показан на оборудването или на опаковката, показва, че продуктът в края на полезния си живот трябва да се изхвърля отделно от другите битови отпадъци.

Потребителят, който възнамерява да изхвърли този инструмент, може:

- доставете го в център за събиране на електронни или електрически отпадъци;
- върнете го на вашия дилър при закупуване на еквивалентен инструмент;
- в случай на продукти само за професионална употреба, свържете се с производителя, който ще има процедура за правилното изхвърляне.

Правилното изхвърляне на този продукт позволява повторна употреба на съдържащите се в него суровини и избягва увреждане на околната среда и човешкото здраве.

Незаконното изхвърляне на продукта представлява нарушение на наредбата за обезвреждане на опасни отпадъци и включва прилагане на предвидените санкции.



## ГАРАНЦИЯ

Тази лампа е произведена и тествана съгласно действащите в момента стандарти в Европейската общност. Покрива се с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Неизправности, дължащи се на материални или производствени дефекти, се поправят чрез възстановяване или замяна на дефектни части по наша преценка.

Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния срок не променя срока на годност на същия.

Дефекти, дължащи се на износване, неправилна или неправилна употреба и счупвания, причинени от удари и/или падания, не подлежат на гаранция.

Гаранцията е невалидна, когато се правят промени, когато лампата е манипулирана или когато е изпратена на помощ разглобена.

Щети, причинени на лица и/или вещи от всякакъв вид и/или естество, преки и/или непреки, са изрично изключени.

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на наша отговорност, че описаният продукт отговаря на всички приложими разпоредби на следните директиви:

- Директива за електромагнитна съвместимост (Е.М.С.) 2014/30 / ЕС;
- Директива за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото оборудване и електронни (Ro.H.S.) 2011/65 / UE

Техническият файл е достъпен на:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

21/06/2022

**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18  
20845 Sovico (MB) ITALY  
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742  
[www.beta-tools.com](http://www.beta-tools.com)

**BETA BENELUX B.V.**

Belder 9-B  
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND  
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791  
[www.betabenelux.nl](http://www.betabenelux.nl) - [info@betabenelux.nl](mailto:info@betabenelux.nl)

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS  
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480  
Jardim Passargada- CEP: 06712-430  
Cotia São Paulo - BRASIL  
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353  
[www.betabrasil.com.br](http://www.betabrasil.com.br) - [betabrasil@betabrasil.com.br](mailto:betabrasil@betabrasil.com.br)

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING  
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2  
No.2388 Chenhang RD, Minhang District  
Shanghai, 201114, CHINA  
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399  
Hotline:4006-19-18-19  
[www.beta-tools.com.cn](http://www.beta-tools.com.cn) - [info@beta-tools.net](mailto:info@beta-tools.net)

**BETA FRANCE SAS**

163 Avenue des Tamaris  
Z.I. Athélia 4  
13600 La Ciotat - FRANCE  
Tel. +33.491.364010  
[beta.france@beta-tools.com](mailto:beta.france@beta-tools.com)

**BETAMAX KFT**

Megyeri út 51  
H 1044 Budapest - HUNGARY  
Tel. +36.1.2702700  
[www.betamax.hu](http://www.betamax.hu) - [info@betamax.hu](mailto:info@betamax.hu)

**BETA IBERIA S.L.**

Av Castilla 26, Nave 4  
28830 San Fernando De Henares - Madrid  
ESPAÑA  
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558  
[beta.iberia@beta-tools.com](mailto:beta.iberia@beta-tools.com)

**BETA POLSKA SP. Z O.O.**

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE  
ul. Wiosenna 12 - POLSKA  
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236  
Fax: +48.91.48.08.219  
[www.beta-polska.pl](http://www.beta-polska.pl) - [bok@beta-polska.pl](mailto:bok@beta-polska.pl)

**BETA TOOLS (UK) LTD**

Unit-D Horton Enterprise Park  
Hortonwood,50  
Telford - Shropshire - TF1 7GZ  
GREAT BRITAIN  
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545  
[www.beta-tools.co.uk](http://www.beta-tools.co.uk) - [beta.uk@beta-tools.com](mailto:beta.uk@beta-tools.com)

**BETA TOOLS USA**

210 Chestnut St.  
Columbia, PA 17512 - USA  
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717-449-5244  
[www.betatoolsusa.com](http://www.betatoolsusa.com)  
[customerserviceusa@betatoolsusa.com](mailto:customerserviceusa@betatoolsusa.com)